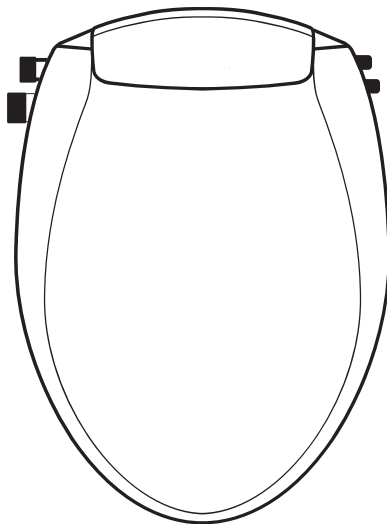


MANUEL DE L'UTILISATEUR



SOMMAIRE

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Consignes de sécurité	Page 32
Caractéristiques du Produit	Page 32
Dimensions du Produit	Page 33
Composants du Produit	Page 34

INSTALLATION DU PRODUIT

Pièces D'installation	Page 35
Raccordement de L'alimentation en Eau Froide ..	Page 35
Raccordement de L'alimentation en Eau Chaude .	Page 38

UTILISATION DU PRODUIT

Fonctionnement du Swash	Page 39
-------------------------------	---------

MAINTENANCE ET INFORMATIONS TECHNIQUES

Spécifications Techniques	Page 40
Nettoyage du Swash	Page 41
Nettoyage des Buses	Page 41
Dépannage	Page 42
Garantie	Page 43

Coordonnées	Page 44
-------------------	---------

Inglés	Page 1
--------------	--------

Español	Page 16
---------------	---------

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utiliser ce produit uniquement aux fins pour lesquelles il est destiné, tel que décrit dans ce manuel.

Ne pas démonter, réparer ou modifier le produit : la maintenance doit uniquement être effectuée par un représentant Brondell certifié.

Ne pas immerger le produit ou ne pas pulvériser d'eau directement sur ou dans le produit.

Ne pas se tenir debout sur ce produit, ne pas laisser tomber d'objets lourds dessus et ne pas insérer d'objets dans les ouvertures ou les tuyaux.

Ne pas tirer sur le tuyau d'alimentation en eau ou ne pas le soumettre à de fortes pressions.

Ne pas utiliser de brosses dures ou des détergents abrasifs pour nettoyer l'appareil, utiliser uniquement un savon doux et un chiffon doux pour le nettoyage.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Baguettes Hygiéniques de Lavage Doubles

Le Swash utilise deux baguettes hygiéniques de lavage : l'une pour le nettoyage du postérieur et l'autre pour la toilette féminine.

Utilisation Sans Électricité

L'utilisation du Swash ne nécessite pas d'électricité. Toutes les fonctions du Swash sont accessibles à l'aide de la commande pratique et fonctionnent grâce à la pression de l'eau domestique.

Installation Facile

Ne nécessite aucun outillage spécial, plombier professionnel ou prise électrique pour l'installation.

Conception Ergonomique

Le couvercle ergonomique à fermeture lente et le siège sont conçus pour garantir l'expérience la plus confortable.

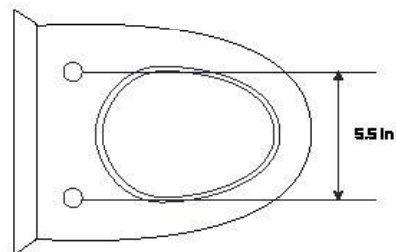
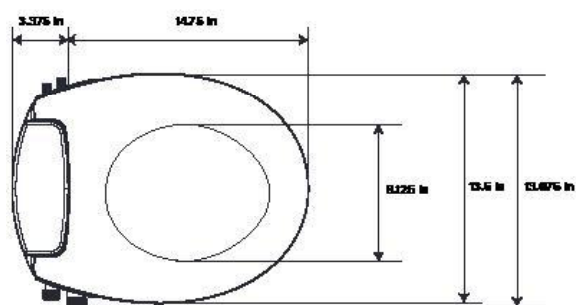
Baguettes Hygiéniques Autonettoyantes

Avant et après chaque utilisation, les baguettes de lavage effectuent un autonettoyage pour éliminer l'accumulation de débris.

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT (suite)

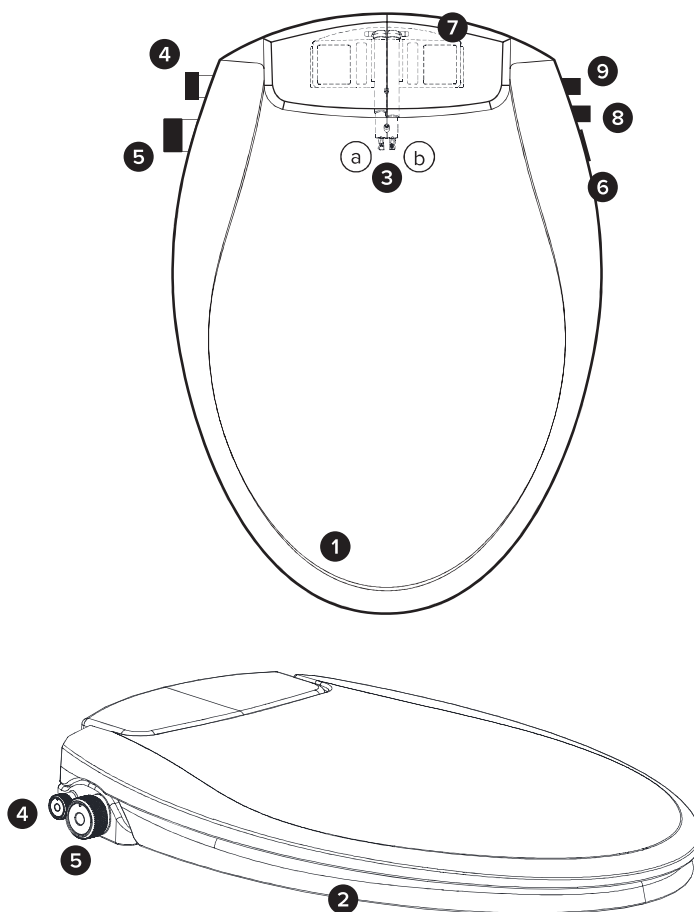
DIMENSIONS DU PRODUIT

Vue du haut arrondie



PIÈCES DU PRODUIT

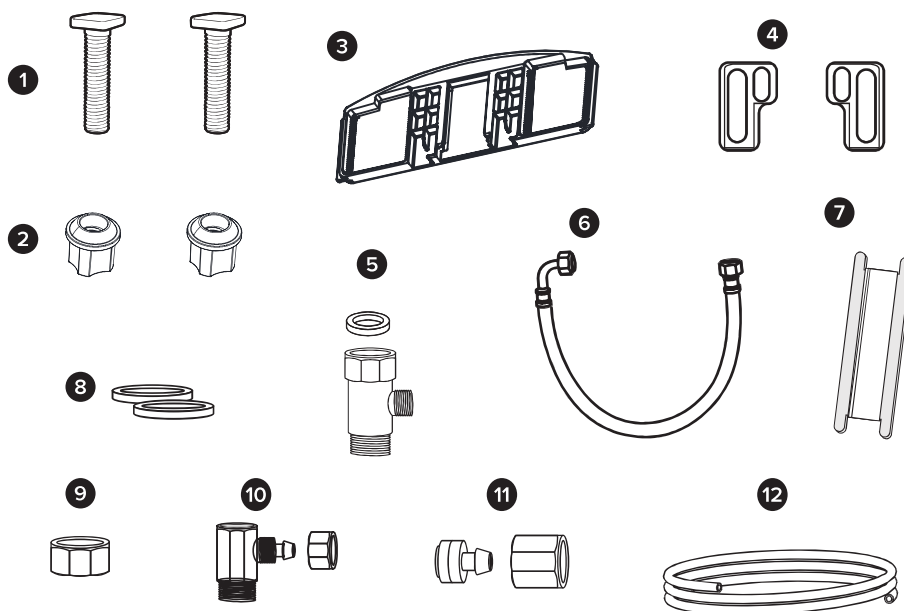
1. Couvercle
2. Siège
3. Baguettes de Lavage
 - a. Baguette Postérieure
 - b. Baguette Frontale
4. Bouton de Commande de la Température
5. Bouton de Commande du Lavage
6. Bouton de Dégagement Rapide
7. Plaque de Montage
8. Arrivée d'eau Chaude
9. Arrivée d'eau Froide



INSTALLATION DU PRODUIT

PIÈCES D'INSTALLATION

1. Boulon de montage (2)
2. Écrou à manchon fileté (2)
3. Plaque de montage
4. Support réglable
5. Raccord de valve en T avec rondelle
6. Tuyau de 27,75 po en métal tressé pour l'eau froide
7. Ruban de Téflon
8. Rondelles en caoutchouc
9. Joint d'eau chaude
10. Adaptateur en T
11. Raccord et écrou
12. Tuyau d'eau chaude



RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU FROIDE

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'installer le Swash. Tout manquement pourrait entraîner des inondations, des fuites ou endommager le produit.

1. Retrait du siège de toilettes existant
 - a. Soulever les couvercles à charnières et utiliser un tournevis pour enlever les boulons de montage.
 - b. Retirer le siège des toilettes.

REMARQUE : Les étapes peuvent varier selon le type de siège et de toilettes.

INSTALLATION DU PRODUIT (suite)

RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU FROIDE (SUITE)

2. Couper l'alimentation en eau et tirer la chasse d'eau
 - a. Couper l'alimentation en eau pour arrêter le débit d'eau.
 - b. Tirer la chasse d'eau et maintenir la poignée enfoncée pour complètement vider le réservoir.
 - c. Déconnecter le tuyau d'alimentation en eau du réservoir des toilettes. Ne pas déconnecter de l'alimentation en eau.

REMARQUES:

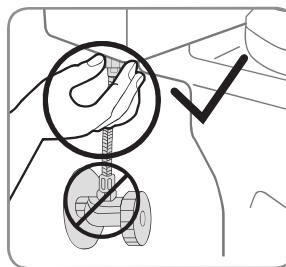
- Si vous le désirez, vous pouvez placer un récipient sous le réservoir pour récupérer l'excès d'eau.
- Ne pas poursuivre sans avoir complété les étapes ci-dessus.
- Tout manquement pourrait entraîner des inondations, des fuites ou endommager le Swash.

3. Raccorder la valve en T à la valve de remplissage du réservoir des toilettes
 - a. Insérer la rondelle en caoutchouc dans la valve en T.
 - b. Installer la valve en T avec la rondelle en caoutchouc sur le raccord d'arrivée d'eau au fond du réservoir de vos toilettes.

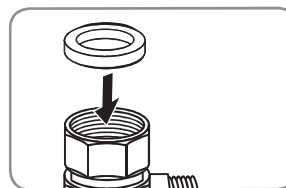
REMARQUES:

- La valve en T se raccorde directement à la valve de remplissage sous le réservoir de vos toilettes - elle ne se raccorde pas au mur.
- Raccorder uniquement au conduit d'alimentation en eau froide des toilettes.
- Si votre conduit d'alimentation en eau est rigide, vous devrez sans doute le remplacer avant de poursuivre.

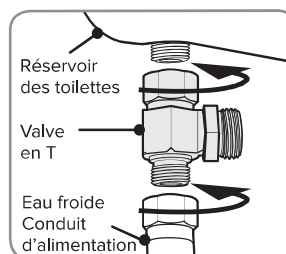
4. Raccorder le conduit d'alimentation en eau provenant du mur au bas de la valve en T.
5. Installation de la plaque de montage
 - a. Poser la plaque de montage réglable sur les trous de montage sur les toilettes, avec le caoutchouc face vers le bas, le bord incurvé face vers le réservoir des toilettes.
 - b. Poser les supports réglables, côté plat vers le bas, au centre de l'ouverture carrée dans la plaque de montage, et insérer les boulons de montage à travers les supports réglables et les trous de fixation. S'assurer que la tête carrée du boulon de montage est au même niveau que les côtés du support réglable.



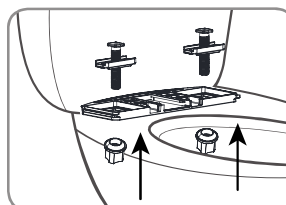
Étape 2c



Étape 3a



Étapes 3-4



Étapes 5b & 5c

RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU FROIDE (SUITE)

- c. Faire glisser l'écrou à manchon fileté sur les boulons de montage sous la cuvette des toilettes, et serrer pour fixer la plaque de montage.
6. Attacher le Swash à la plaque de montage
- a. Poser le Swash à plat sur la cuvette des toilettes, en face de la plaque de montage, et faire glisser le siège sur la plaque jusqu'à ce qu'il soit fixé et s'enclenche.
- b. Si le siège semble trop court ou trop long pour les toilettes, ajuster la plaque de montage en conséquence. Pour ajuster la plaque de montage, desserrer les écrous à manchon fileté sous les toilettes et faire glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière, selon les besoins. Une fois que le siège est correctement aligné, serrer les écrous à manchon fileté pour le maintenir en place.

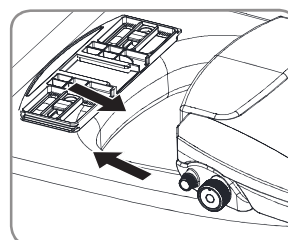
REMARQUES:

- Si vous suivez les instructions de montage de la section 6b et que votre siège ne s'installe toujours pas au même niveau que le rebord de vos toilettes, en fonction de la largeur de l'écartement des boulons de vos toilettes, vous pouvez insérer les boulons dans les supports supérieurs au-dessus des supports principaux sur votre plaque de montage pour déplacer votre siège vers le haut de $\frac{3}{4}$ pouces supplémentaires.

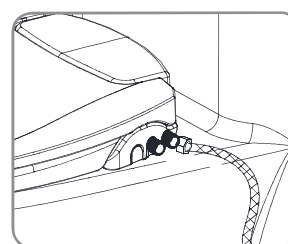
7. Raccorder le tuyau du bidet au siège
- a. Raccorder le tuyau du bidet à l'arrivée d'eau. Serrer à la main pour fixer. Veiller à ne pas tordre le tuyau du bidet, à ne pas le plier de façon excessive ou à ne pas endommager le filetage des vis en plastique en vissant le tuyau au siège du bidet.
8. Raccorder l'extrémité libre du tuyau du bidet à la vanne en T.

IMPORTANT:

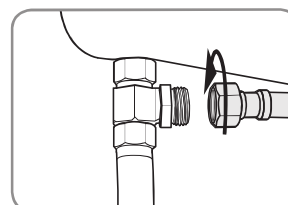
- Si vous raccordez uniquement à l'alimentation en eau froide, vous devez installer le bouchon d'alimentation en eau chaude. (fourni - voir Page 35) sur le raccord d'eau chaude de votre Swash Ecosseat (voir schéma).
- Si l'alimentation en eau chaude n'est pas raccordée ou si le bouchon n'est pas installé, il y aura des fuites pendant l'utilisation.
- Si vous souhaitez également raccorder votre alimentation en eau chaude, passez alors à « Raccordement de l'alimentation en eau chaude » à la page 38.



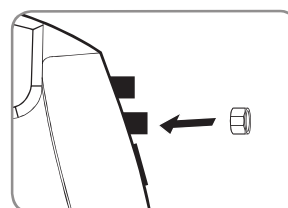
Étape 6a



Étape 7a



Étape 8



INSTALLATION DU PRODUIT (suite)

RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU CHAUDE

1. Raccorder l'alimentation en eau chaude
 - a. Identifier l'arrivée d'eau chaude de votre salle de bains, sous le lavabo / la vasque, et fermer complètement la valve d'alimentation en eau.
 - b. Vider le conduit d'eau chaude en réglant le robinet de l'évier sur « chaud », jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui coule.
 - c. Déconnecter le tuyau d'alimentation en eau chaude (raccordé au lavabo) de la valve d'arrivée d'eau. Vous pourriez avoir besoin d'une clé de 3/8 po compatible ou d'un outil similaire (non fourni).

REMARQUES:

- Il peut y avoir de l'eau résiduelle dans le tuyau, utiliser un petit récipient ou un chiffon pour récupérer l'eau résiduelle.

2. Installer la valve en T de 3/8 po pour l'eau chaude et les petites rondelles en caoutchouc (si nécessaire) sur la valve d'arrivée d'eau chaude située sous le lavabo.
3. Raccorder le conduit d'alimentation en eau chaude à l'extrémité libre (supérieure) de la valve en T.
4. S'il n'a pas été déjà enlevé, dévisser le bouchon de pression qui couvre le raccord de pression.
 - a. Faire glisser le bouchon de pression sur l'extrémité libre du tuyau flexible pour l'eau chaude, avec le filetage à l'intérieur faisant face à l'extrémité libre.
 - b. Pousser le tuyau flexible pour l'eau chaude sur le raccord de pression.

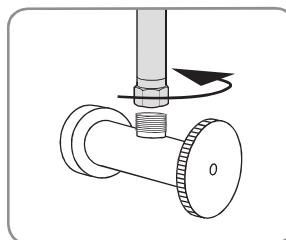
IMPORTANT:

- S'assurer de faire glisser le tuyau flexible de l'eau chaude sur le raccord de pression jusqu'à ce que le tuyau dépasse la « lèvres » du raccord de pression et qu'il ne puisse aller plus loin.
- c. Faites glisser le capuchon de pression jusqu'à ce qu'il atteigne le connecteur de pression, puis vissez-le fermement.
 - d. Dévissez et séparez le capuchon de pression de la pièce de connecteur. Faites glisser le capuchon de pression sur l'extrémité opposée du tuyau flexible pour eau chaude, puis insérez le connecteur de pression dans la même extrémité. Fixez cette extrémité à l'entrée d'eau chaude sur le siège du bidet, puis fixez le tube en place en vissant le bouchon à pression.

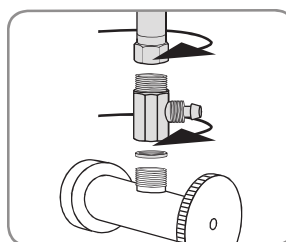
MISE EN GARDE:

- Ne serrez pas trop le bouchon de pression. Vous risqueriez d'endommager le tuyau.

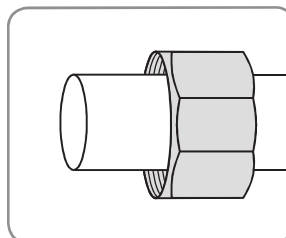
5. Rétablir l'alimentation en eau
 - a. Rétablir doucement l'alimentation principale en eau et vérifier qu'il n'y a pas de fuite.



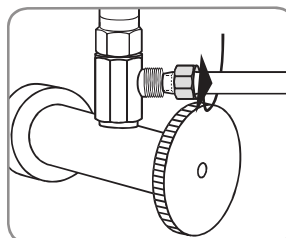
Étape 1c



Étapes 2 & 3



Étape 4a



Étape 4c

UTILISATION DU PRODUIT

FONCTIONNEMENT DU SWASH

Avec la molette de commande de lavage intuitive segmentée par clic située sur le côté droit de votre siège, vous pouvez facilement sélectionner vos paramètres de lavage et la pression de l'eau à l'aide des instructions suivantes:

Off

Pour interrompre l'écoulement de l'eau, veuillez tourner le sélecteur et le remettre à sa position centrale d'origine de sorte que l'indicateur sur le sélecteur s'aligne avec l'encoche supérieure présente sur le corps du siège. Il s'enclenchera, fermant ainsi la valve.

Lavage Frontal

Pour un lavage frontal (toilette féminine), veuillez tourner le sélecteur dans le sens horaire (ou le faire rouler vers l'avant) en position assise. Plus vous tournez le sélecteur, plus la pression de l'eau sera forte.

Lavage du Postérieur

Pour un lavage du postérieur (du derrière), veuillez tourner le sélecteur dans le sens antihoraire (ou le faire rouler vers l'arrière) en position assise. Plus vous tournez le sélecteur, plus la pression de l'eau sera forte.

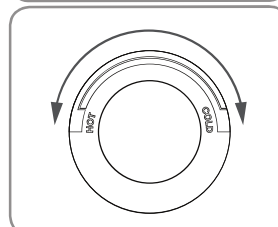
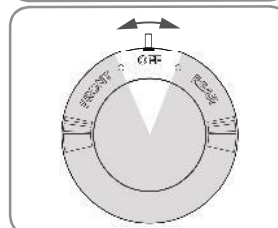
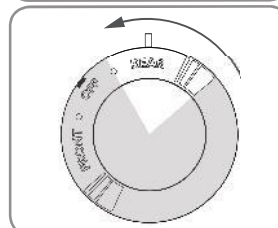
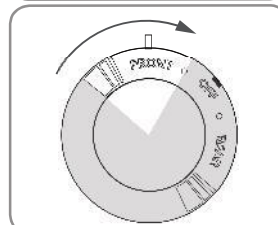
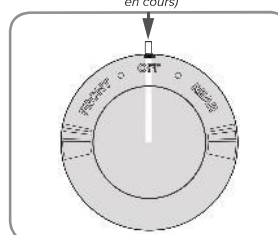
Buses Auto-Nettoyantes

Les buses passeront d'abord par un bref nettoyage automatique lorsque vous tournerez le sélecteur entre le lavage frontal et le lavage du postérieur.

Contrôle de la Température

Il y a une molette de réglage de la température à côté de la molette de réglage du lavage. Veuillez tourner le sélecteur dans le sens horaire (ou le faire rouler vers l'avant) pour obtenir une eau plus chaude, et veuillez le tourner dans le sens antihoraire (ou le faire rouler vers l'arrière) pour une eau plus froide.

(La zone non ombragée représente le réglage en cours)



SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

S102 SWASH ECOSEAT	
Modèle	Température double de l'Ecoseat
Pression d'alimentation en eau	14 psi – 100 psi
Dimensions	Alongé : 14,25 po x 20,03 po x 2,55 po Rond : 14,25 po x 18,47 po x 2,55 po
Poids	Alongé : 4,3 livres / Rond : 4,5 livres
Limite de poids siège/ couvercle	330 livres / 330 livres

MAINTENANCE

NETTOYAGE DU SWASH

Utiliser un chiffon doux et humide ainsi qu'un nettoyant doux (comme du savon à vaisselle, Simple Green ou Windex) pour essuyer le siège. NE PAS frotter ou utiliser de produits agressifs ou abrasifs pour nettoyer le Swash. NE PAS UTILISER de diluant, de benzène, de produits chimiques acides, de chlorure ou de détergent à base d'acide chlorhydrique. Cela peut entraîner de la corrosion sur les pièces métalliques, de la décoloration ou des rayures sur le corps du bidet.

REMARQUE:

- Attention de ne pas laisser de produits cosmétiques et de produits ménagers entrer en contact avec le siège du bidet, cela pourrait entraîner une décoloration irréversible. La plupart des taches s'éliminent à l'aide d'un mélange 1:1 d'alcool à friction et d'eau, ainsi qu'à l'aide d'un chiffon doux ou d'une serviette. Éviter que les produits ménagers et les produits cosmétiques (y compris, mais sans s'y limiter, divers pulvérisateurs pour cheveux et désodorisant, les lotions, les produits de douche, les autobronzants, les beurres corporels et les huiles) entrent en contact avec le siège. Éliminer toutes les substances qui entrent en contact avec le siège dès que possible.

NETTOYAGE DES BUSES

Pour nettoyer les buses, les retirer doucement de l'intérieur du siège, à la main, et utiliser un chiffon doux ou une brosse à dents pour nettoyer toute accumulation. Nettoyer les buses frontales et postérieures de la même manière.

DÉPANNAGE

Si le bidet semble fonctionner de façon anormale, veuillez consulter les conseils de dépannage avant d'appeler le SAV Brondell puisque la plupart des problèmes sont facilement résolus à l'aide de quelques simples étapes. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir vérifié les éléments suivants, veuillez appeler le SAV au 888-542-3355, du lundi au vendredi, entre 9h et 17h PST, ou faites-nous parvenir un courriel à support@brondell.com.

Vérifiez avant de continuer:

- Assurez-vous que le robinet d'alimentation en eau principal est ouvert.
- Confirmez qu'il n'y a pas de fuite de tuyaux ou d'alimentation en eau.

Après avoir vérifié les éléments ci-dessus, reportez-vous au tableau de dépannage suivant pour des solutions supplémentaires.

Problème	Cause(s) possible(s)	Solution(s)
Débit d'eau faible ou pression du jet faible	<ol style="list-style-type: none">1. Alimentation en eau pas complètement ouverte.2. Buses sales.3. Filtre externe du bidet.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifier que la valve d'alimentation en eau au mur est complètement ouverte.2. Nettoyer les buses (voir la section Maintenance).3. Si un filtre externe de bidet est présent comme pour le SWF44, vérifier son état et le remplacer si nécessaire.
Les buses ne fonctionnent pas correctement	<ol style="list-style-type: none">1. Les buses sont sales.2. La pression de l'eau est trop faible.3. Filtre externe du bidet.	<ol style="list-style-type: none">1. Nettoyer les buses (voir la section Maintenance).2. Vérifier que la valve d'alimentation en eau au mur est complètement ouverte.3. Si un filtre externe de bidet est présent comme pour le SWF44, vérifier son état et le remplacer si nécessaire.
Fuites d'eau dans des zones différentes de celles des buses	<ol style="list-style-type: none">1. Eau qui fuit de la valve en T.2. Eau qui fuit du raccord du tuyau du bidet.	<ol style="list-style-type: none">1. S'assurer que le joint en caoutchouc est inséré correctement dans la valve en T, ajouter deuxième joint dessus et serrer fermement le raccord.2. S'assurer que le tuyau du bidet est correctement raccordé et serré. Vérifier les rondelles en caoutchouc et ne pas trop serrer.